

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΠΑΝΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ  
ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ  
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ**



Η ιταλική βιομηχανία **LA TORRE** εγγυάται ότι τα προϊόντα που σας παρέχει, κατασκευάζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Η εγγύηση ισχύει για **5 χρόνια** από την ημέρα της αγοράς του προϊόντος και παρέχεται με την **προσκόμιση της εγγύησης και της απόδειξης αγοράς**.

Η **LA TORRE** αποφασίζει για το αν θα αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν ή μέρος αυτού με αντίστοιχο νέο, απαραίτητα **μετά από πιστοποίηση εξουσιοδοτημένου στελέχους της**.

Το κόστος εργασίας εγκατάστασης/απεγκατάστασης δεν συμπεριλαμβάνεται.

Η εγγύηση **ισχύει μόνον** εφόσον:

1. Έχει γίνει πλήρης καθαρισμός του δικτύου παροχής πριν από τη σύνδεση.
2. Έχουν τοποθετηθεί προστατευτικά φίλτρα στις παροχές της μπαταρίας πριν από την εγκατάσταση.
3. Ικανοποιούνται οι παρακάτω συνθήκες λειτουργίας:  
Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80 °C  
Πίεση ελέγχου max. 16 bar  
Πίεση λειτουργίας max. 5 bar  
Πίεση για αλλαγή σε ντους min. 0.8 bar

Η εγγύηση **ΔΕΝ ισχύει** σε περίπτωση που:

- Δεν έχουν εγκατασταθεί φίλτρα νερού.
- Υπάρχει ανισότητα πίεσης ζεστού και κρύου νερού.
- Το ζεστό νερό ξεπερνά τους 80 °C, π.χ. χρήση ηλιακού θερμοσίφωνα

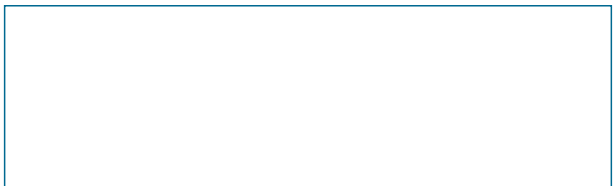
**Παρατήρηση:** Για να διατηρήσετε το θόρυβο εντός ορίων, σύμφωνα με τον κανονισμό DIN 4109, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μειωτή πίεσης στην κεντρική παροχή, εφόσον η πίεση υπερβαίνει τα 6 bar.

Η εγγύηση **ΔΕΝ** καλύπτει:

- Βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, π.χ. μηχανισμοί, ελαστικά μέρη και δακτύλιοι στεγανοποίησης.
- Βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση, π.χ. υπερβολική πίεση δικτύου, υπερβολικό σφίξιμο στα σπειρώματα.
- Ακατάλληλη χρήση.
- Θραύση λόγω παγετού (συνιστούμε την εκκένωση του νερού σε εγκαταστάσεις που δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλα χρονικά διαστήματα).
- Προβλήματα λόγω ηλεκτρόλυσης.



La Torre Srl  
Via Altovergante, 33  
28045 Inverio, Italy



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Έχει μεγάλη σημασία να διαβάσετε προσεκτικά και να τηρήσετε τις παρακάτω οδηγίες για να διατηρήσετε άψογη την εμφάνισή τους.

### Επιφάνειες επιχρωμιωμένες

Είναι ευαίσθητες σε καθαριστικά κατά των αλάτων (π.χ. Viakal), σε όξινα απορρυπαντικά, καθώς και σε οποιοδήποτε στιλβωτικό καθαριστικό. Ξεπλύνετε αμέσως μετά τη χρήση τους, για να αποφύγετε ανεπανόρθωτες φθορές στην επιφάνεια.

**Φροντίδα:** Αφαιρέστε τη μέτρια βρωμιά, χρησιμοποιώντας νερό με σαπουνάδα και γυαλίστε με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε τα υπολείμματα αλάτων με ξύδι και αμέσως ξεπλύνετε με νερό. Στεγνώστε με μαλακό πανί.

### Επιφάνειες επιχρυσωμένες

Είναι εξαιρετικά ευαίσθητες σε στιλβωτικά καθαριστικά. Απαιτείται απαλό σκούπισμα με μαλακό πανί, για να προλαμβάνεται η συσσώρευση αλάτων.

### Επιφάνειες χρωματιστές

Αποφύγετε τελείως να τις καθαρίσετε με στιλβωτικά, διαβρωτικά ή με καθαριστικά που έχουν βάση το οινόπνευμα.

**Φροντίδα:** Καθαρίστε μόνο με κρύο νερό και με ένα μαλακό πανί.

**Η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, μπορεί να προκαλέσει φθορές στην επιφάνεια του προϊόντος, και ειδικά στις επιχρυσωμένες και χρωματιστές επιφάνειες.**

**Σε αυτή την περίπτωση, η εγγύηση ΔΕΝ ισχύει.**

**Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ.**

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ  
ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

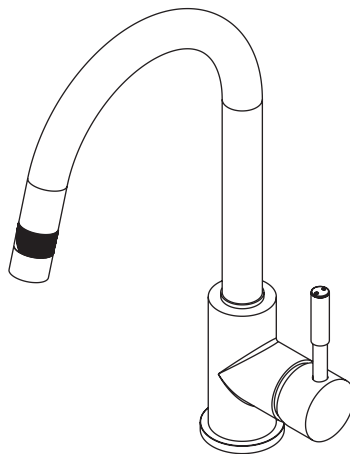
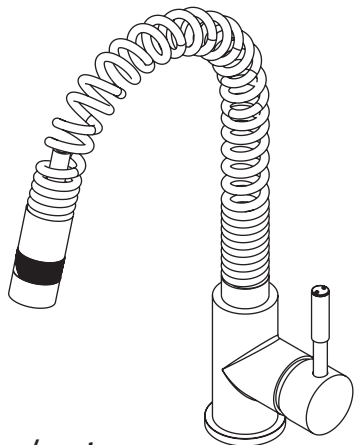
**BAKLATSIDIS**

e-mail: [sales@baklatsidis.gr](mailto:sales@baklatsidis.gr)  
[www.baklatsidis.gr](http://www.baklatsidis.gr)

Showroom / Κεντρικά Θεσσαλονίκης:  
14<sup>ο</sup> χλμ Θεσ/νίκης - Βασιλικών, 570 01, Τ.Θ. 60336 ΘΕΡΜΗ  
Τηλ.: 2310.463.003

Showroom Αθηνών:  
17<sup>ο</sup> χλμ Αθηνών - Λαμίας & Ανοιξας 74, 145 64 Ν.Κηφισιά  
Τηλ.: 210.620.2003

# ESTRAIBILI PULL-DOWN RITORNO A MOLLA SPRING -HELD PULL-OUT MIXER



cucina/kitchen

## note/note

articoli disponibili/available items:

**10781**

**12380**

**12681**

**12781**

**17681**

**17781**

**17787**

modulo 0/section 0:

info importanti/important information

informations important/información importante

modulo 1/section 1:

estraibile/pull-out shower

modulo 7/section 7:

domande e risposte/FAQ

modulo 8/section 8:

note personali/personal note

finiture disponibili/available finishing:

cromo/chrome

cromo satinato/mat chrome

legno wengè/wengè wood

effetto radica/briar effect

rovere sbiancato/white oak

Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione - conservare  
Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing - to preserve

**modulo 0/section 0:****info importanti/important information****Note importanti:**

La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento ed il mantenimento ottimali del prodotto.

**Informazioni tecniche:**

Pressione minima di utilizzo: 0.5 atm/bar  
 Pressione di utilizzo consigliata: da 1 a 3 atm/bar  
 Pressione massima di utilizzo: 5 atm/bar  
 Differenza di pressione acqua calda/fredda: 1 atm/bar  
 Temperatura massima di utilizzo: 80 °C  
 Temperatura di utilizzo consigliata: 60-65 °C  
 I miscelatori sono testati singolarmente a 3>4 atm/bar

**Avvertenze:**

E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell'impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar.

Montare i rubinetti sottolavabo con filtri per evitare il passaggio di corpi estranei.

Prima di procedere al montaggio verificare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l'impianto.

**Pulizia del prodotto:**

Evitare l'uso di sostanze corrosive e detersivi aggressivi che possono seriamente danneggiare le superfici (anche quelle cromate).

**Inoltre per la pulizia delle seguenti finiture: oro, verniciato, nickel spazzolato, bronzo spazzolato e rame spazzolato; si consiglia l'uso di sola acqua e asciugatura con panno.**

**Per queste finiture non usare assolutamente detersivi, abrasivi e saponi di ogni genere che potrebbero seriamente danneggiare la vernice protettiva.**

Si declina ogni responsabilità derivante dall'eventuale inosservanza delle istruzioni sopra descritte.

**IMPORTANTE:** La rubinetteria La Torre SpA NON è comunque in nessun caso responsabile della resistenza e durata delle finiture.

**Important information:**

Complying thoroughly with the following installation, use and maintenance instructions allows the best product working and maintenance.

**Technical datas:**

Minimum flow pressure: 0.5 atm/bar  
 Recommended flow pressure: da 1 a 3 atm/bar  
 Maximum flow pressure: 5 atm/bar  
 Pressure difference between hot/cold water: 1 atm/bar  
 Maximum temperature: 80 °C  
 Recommended temperature: 60-65 °C  
 The mixer are tested at 3>4 atm/bar

**Warning:**

It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3 bar constant pressure.

Install angle valves with filters, when possible, to avoid any passage of foreign object.

Before assembling, verify that the inlet piping line are free of any waste then close the installation.

**Cleaning of the item:**

Avoid using corrosive and aggressive cleaning stuff that can seriously damage the surface (even the chrome).

**Additionally to clean the following finishing: gold, colour, brushed nickel, bronze and copper; use only water and dry with a soft cloth.**

**For the above listed special surface do not use detergents and any kind of cleaning stuff normally used for bathroom cleaning because they can seriously damage the protective coat.**

**IMPORTANT** La Torre SpA CANNOT held responsible for what concerns the finishings of the taps.

modulo 0/section 0:

info importanti/important information

**ATTENZIONE GENERALE**

sciacquare accuratamente le tubazioni per eliminare ogni residuo  
(si consiglia il montaggio di un rubinetto sottolavabo a filtro o filtro centralizzato - punto 7, pagina 7

**GENERAL ATTENTION**

before the installation please make sure to let some water run from the pipes to remove possible debris  
(we suggest to install a filter stop cock)  
point 7, sheet 7

**ATTENZIONE GENERALE**

prima di alimentare il rubinetto con acqua, avere cura di smontare l'aeratore (pagina 6) e far defluire una buona quantità di acqua (possibilmente calda) al fine di espellere l'eccedenza di grasso o impurità che andrebbe ad intasare l'aeratore

**GENERAL ATTENTION**

when mixer's is installed, please remove aerator (sheet 6) before running the water the first time and let a good quantity of warm water run through so to expell excess of lubricating grease or other impurities that may stick in the aerator

**INFORMAZIONI IMPORTANTI PER ATTACCHI FLEX INOX**  
**IMPORTANT INFORMATION FOR FLEX-HOSE CONNECTIONS**

Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffiature da ambo i lati.  
Before assembling the hose, please check the appropriate crimping.



Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.  
Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) the apply 1/4 turn using an appropriate wrench.



Non installare il flessibile in torsione o in tensione.  
Tighten the hose without any twist or tension.



Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.  
Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.



Dopo il montaggio evitare sollecitazione laterali anche minime, con qualsiasi utensile.  
(Es. durante il fissaggio del tirante o dell'astina).  
Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool.  
(Ex. during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).



DN6=25 mm DN8=30 mm  
DN10=35 mm DN13=45 mm  
Rispettare il raggio minimo di curvatura.  
Maintain minimum bend radius.



Non incassare il condotto nel muro.  
Do not set the hose in the wall.



Avvitare i raccordi con tenuta oring a mano coppia massima di serraggio 3 Nm.  
Hand-tighten oring seal connectors max torque 3 Nm



Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1.5 - 2 volte il diametro esterno.  
Before bending the hose please consider a straight part of at 1.5 - 2 times the external diameter.



Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.  
Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.

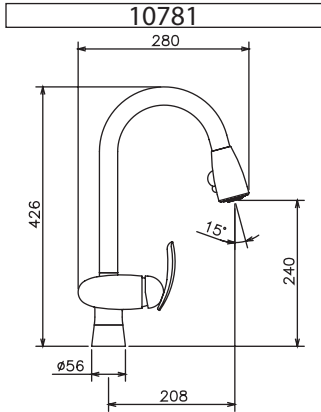


Non collegare la messa a terra dell'impianto elettrico al flessibile o ad altra condotta idraulica. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite e comunque entro i termini di garanzia.  
Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping. Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway, always before the guarantee expiration.

Seguire le informazioni dove viene indicato il simbolo/To follow the information where comes indicating the symbol

modulo 0/section 0:

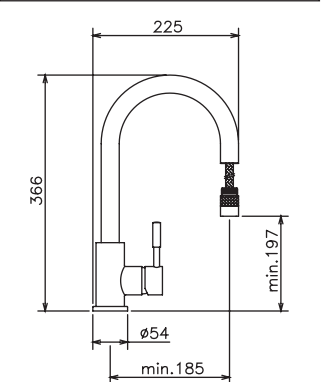
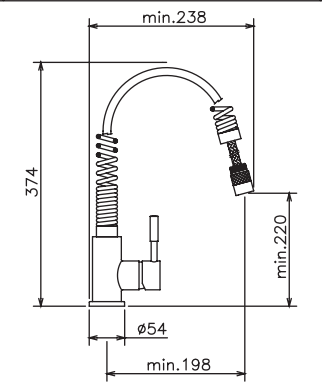
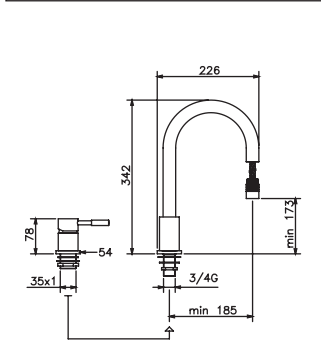
info importanti/important information



**12380**

**12681**

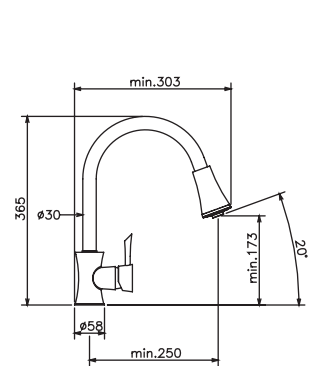
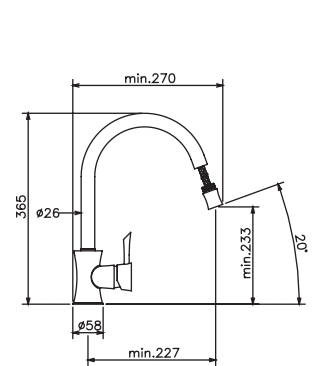
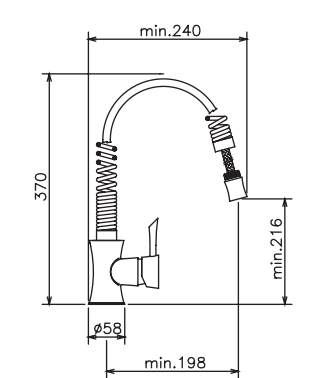
**12781**



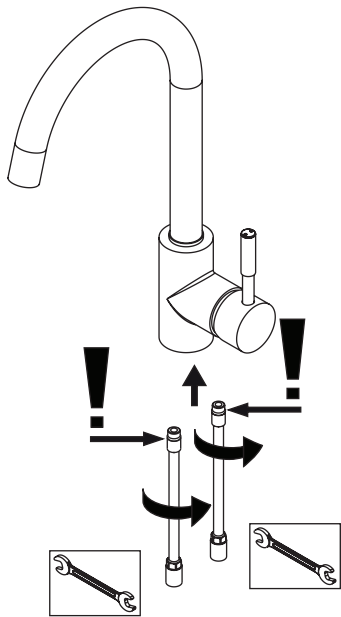
**17681**

**17781**

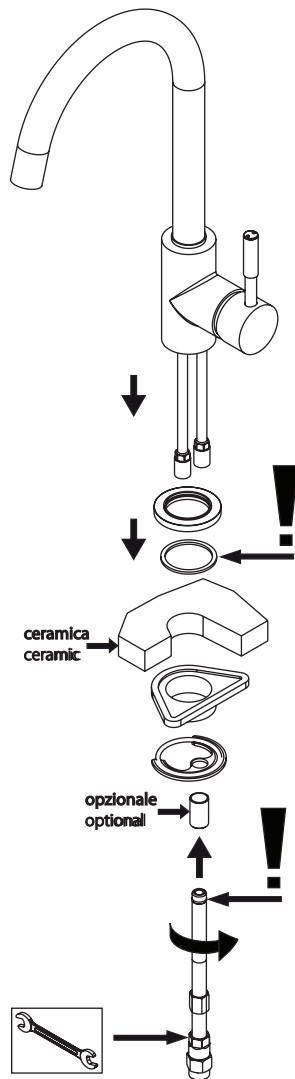
**17787**



1



2



**IMPORTANTE**  
FORO CERAMICA DIAMETRO  
MINIMO 34 MM  
MASSIMO 37 MM

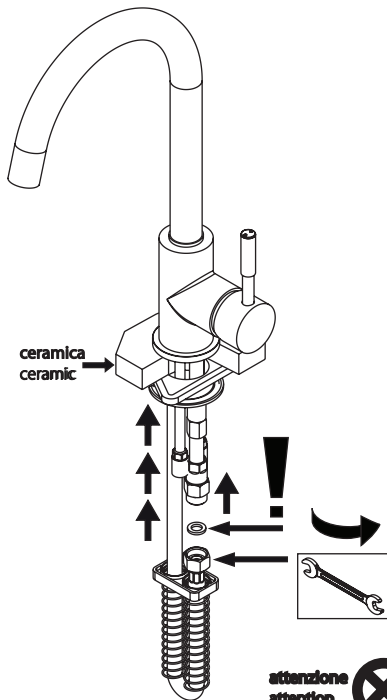
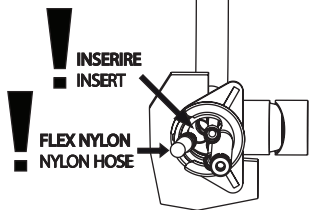
**IMPORTANT**  
CERAMIC HOLE DIAMETER  
MINIMUM 34 MM  
MAXIMUM 37 MM



modulo 1/section 1:  
estraibile/pull-out shower

**3** !

FARE USCIRE  
TILL OUT



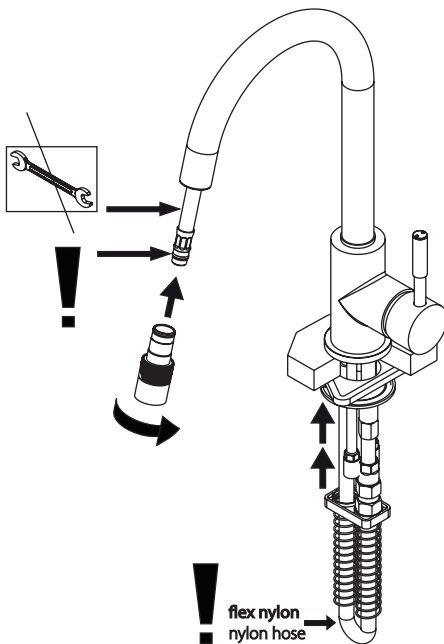
Seguire informazioni a pagina 3/ Follow information on sheet 3



**ATTENZIONE**

PRENDERE IL SACCHETTO CON IL FLESSIBILE E  
MOLLA ED ESTRARRE IL CONTENUTO  
FACENDO ATTENZIONE A NON FAR SFILARE IL  
FLESSIBILE DALLA MOLLA

**4**



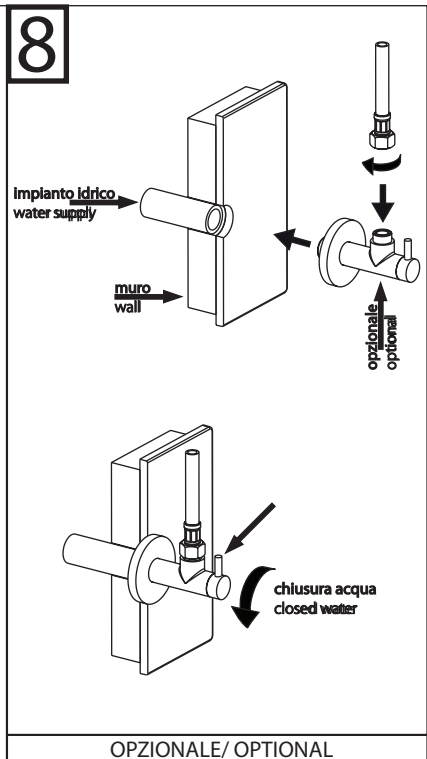
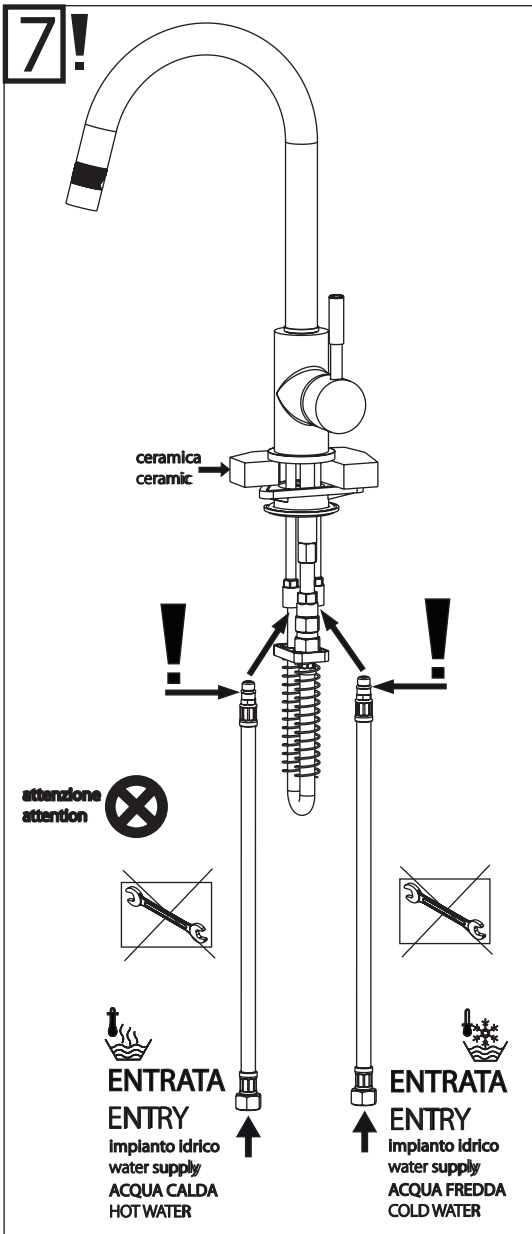
attenzione  
attention



**ATTENTION**

TAKE OUT PLASTIC BELT FLEXIBLE HOSE WITH  
SPRING BEING CAREFUL NOT LET THE SPRING  
SLIDE OUT THE FLEXHOSE

modulo 1/section 1:  
estraiabile/pull-out shower



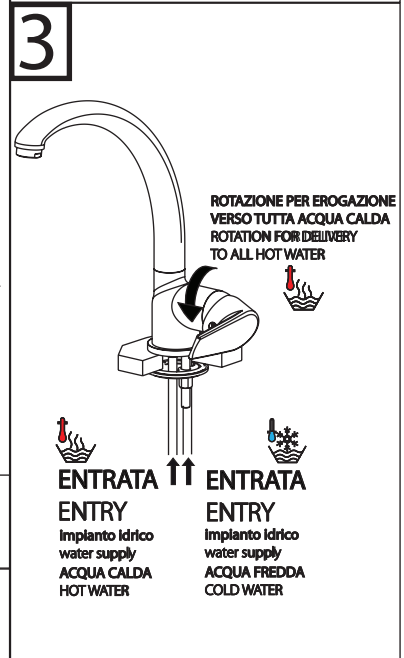
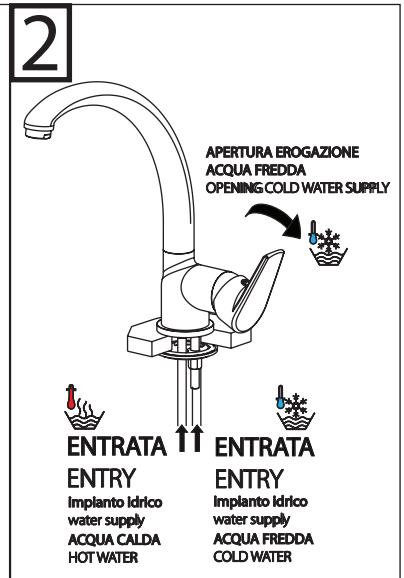
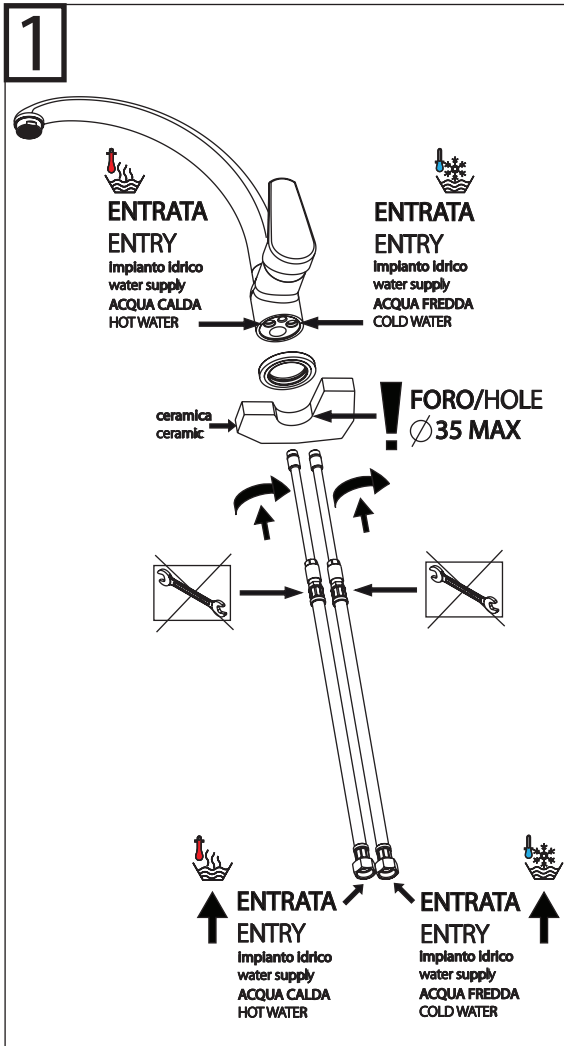
**ATTENZIONE**  
POSIZIONARE IL FERMO-MOLLA IN MODO CHE NON INTERFERISCA CON I FLEX INOX E FLEX NYLON

**ATTENTION**  
LOCATE THE SPRING STOPPER SO THAT IT DOES NOT DISTURB THE MOVEMENT OF THE FLEXIBLE AND NYLON HOSE

Seguire informazioni a pagina 3/Follow information on sheet 3

**MONOCOMANDO  
CON CARTUCCIA A 90°  
A COMANDO LATERALE**

**MIXER  
WITH 90° CARTRIDGE  
WITH SIDE LEVER**



CARTUCCIA 90°  
APERTURA IN POSIZIONE ACQUA FREDDA!  
**RISPARMIO ENERGETICO**  
CARTRIDGE 90°  
OPEN IN COLD POSITION!  
**ENERGY SAVING**

modulo 1/section 1:  
estraiabile/pull-out shower

SOSTITUZIONE DEL FLEX NYLON/ REPLACE THE FLEX NYLON

**ATTENZIONE**

SMONTARE DOCCETTA E SFILARE IL FLEX NYLON  
SVITARE IL FLEXNYLON DAL TIRANTE E SOSTITUIRE

**ATTENTION**

REMOVE SHOWER HEAD AND THE FLEX NYLON  
UNSCREW THE FLEXNYLON FROM THE ROD AND REPLACE

**!** RIPRENDERE IL MONTAGGIO DAL PUNTO 4 **!**  
**!** PROCEED WITH THE ASSEMBLY FROM POINT **!**

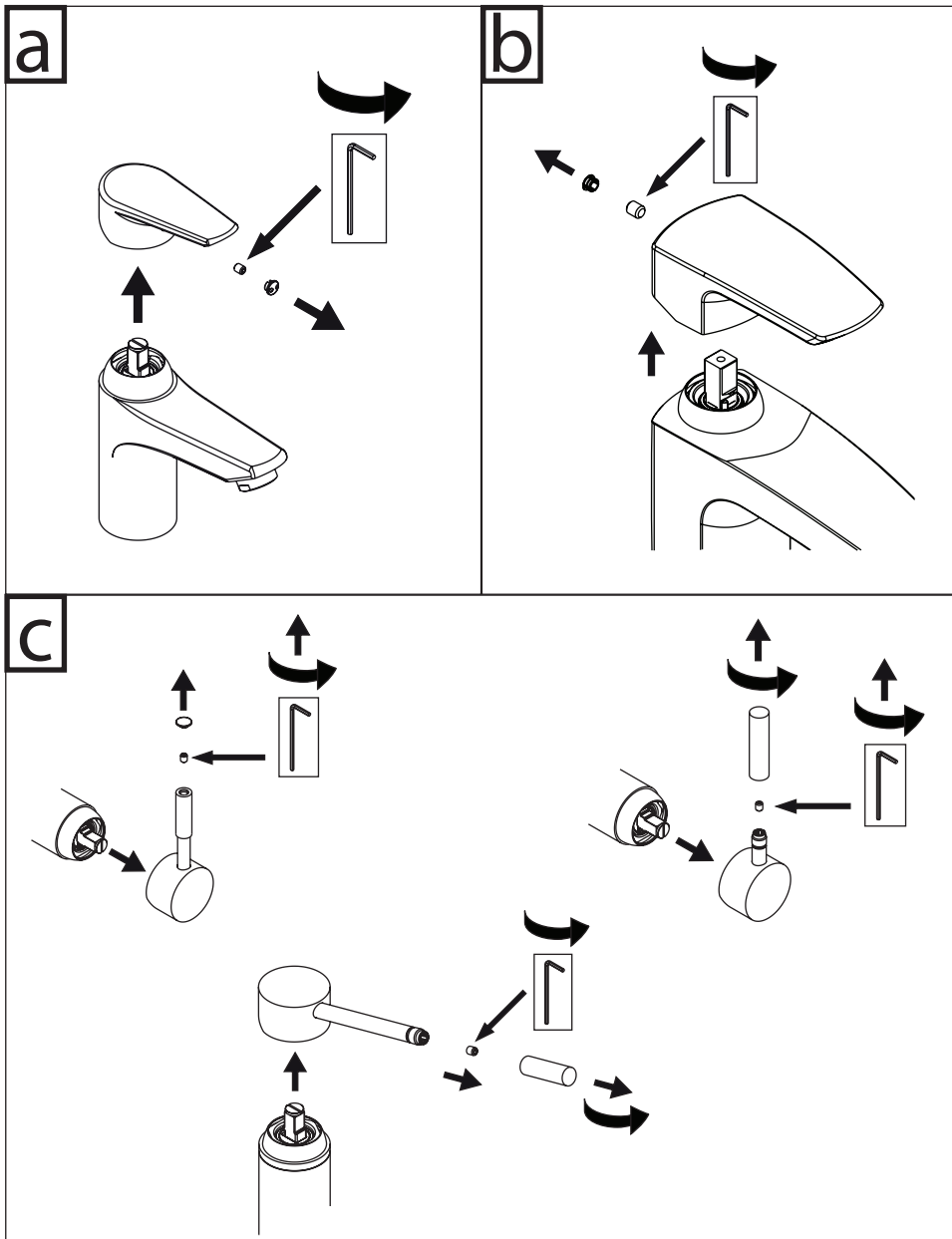
Istruzioni di montaggio, d'uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell'installazione - conservare  
Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing - to preserve

# LEVA

Sostituzione della leva di comando

# LEVER

Replacement of lever motion



# CARTUCCIA

Sostituzione della cartuccia

# CARTRIDGE

Replacement of cartridge

